

# GAZETA TRANSILVANIEI

Redacţia şi Administraţia  
PIAŢA LIBERTĂŢII BRAŞOV  
Telefon 226  
Abonament anual 360 lei  
Pentru străinătate 800 lei  
Anunţuri, reclame, după tarif.

Fondată în 1831 de George Bariţiu

Apare de trei ori pe săptămână

Prin tine însuşi, cetăţene, şi pentru  
tine, la libertate, legalitate şi cinste.

## O UMILIRE NAŢIONALĂ

De la depunerea candidaturilor guvernului averescan, când suflarea românească a fost îmărmurită de îndrăzneala ori inconştienţa, cu care a fost alcătuită lista, şi până astăzi, am aşteptat cu răbdare, să vedem dacă, totuşi, nu se va produce vreoa schimbare.

Se ştie anume, că guvernul, în dragostea lui pentru neamul românesc, dându-şi părul pe mâna bogătaşilor unguri şi saşi, în urma acordului încheiat cu aceştia, a pus pe lista sa la Cameră, pe ungurul Szele Bela şi pe sasul Fritz Konerth, din trei candidaţi.

Şi acuma, adresându-ne tuturor cari au muncit, au sângerat şi au pătit patimi de mucenic, pentru mărirea acestei ţări şi acestui popor, întrebăm: s'a mai pomenit în istoria politică a vreunei ţări, o lipsă totală de demnitate în conducerea treburilor? S'a mai pomenit undeva, un guvern care, venit la cârmă ţării fără să fie dorit de mulţime, şi deci fără să se razime pe rădăcini adânci în conştiinţa şi sufletul poporului majoritar, să-şi dea mâna cu cei mai autentici, mai îndrăzneţi, mai de suspectat duşmani ai acestuia? Desfăşiem să ni-se arate acesteia aiurea decât în ţara românească.

La noi da, se poate vedea în anul 1926 de la mântuirea omenirii prin Christos, un guvern românesc, care — fără remuşcare, fără frică de cel mai mare păcat, pe care Românii nu trebuie să-l tolereze mai mult, — îşi alege cu neruşinare drept candidat guvernamental, la Braşov, pe duşmanul tipic al României actuale şi al românismului în genere, pe Szele Bela, directorul celui mai iredentist ziar din Transilvania, al lui „Brassói Lapok“.

Stă mintea în loc şi te cruceşti!

Adieă, tu popor românesc din Braşov, pentru a sprijini cel mai nedorit guvern care nu are pereche de cât în stăpânii lor liberali, vino la vot, şi spre a-l susţine, votează pe Szele Bela, adică pe cel care în 1916, după retragerea Armatei Române, cerea mai mult ca oricare altul, ca să fii asuprit, să fii togenunchiat, să fii desfinţat, de pe aceste plaiuri!

Vino popor românesc din Braşov, şi spre a dovedi lipsa de tărie în credinţa ta, în dragostea ta de ţară şi de toţi fraţii şi conducătorii tăi, cari în 1916 au umplut temniţele Clujului, vino şi votează pe Szele Bela, care cu un an mai înainte, prin ziarul său „Brassói Lapok“ susţinea Rusia bolşevică, în pretenţiile ei asupra Basarabiei!

Veniţi Români, şi votaţi pe Szele Bela, care ar benchetui, dacă ar şti că nu mai există picior din voi; veniţi şi votaţi cu guvernul d-lui Averescu, care aşa de iubit este de voi, încât simte nevoia neapărată ca să se sprijine pe duşmanii voştri, spre a-şi putea ţara zilele de sărmană guvernare!

Dar, nu! Voi nu puteţi ajuta de bună voie la încălecarea voastră prin silă, şi nici nu vă puteţi face călăi drepturilor voastre, pe care un guvern venit prin mila altora, nu vi-le poate susţine!

Poporul românesc să ia aminte, că deja conţii unguri, au răspândit svonul, că guvernul ţării, alături de care merg, le va da înapoi pământurile ce li-s'au expropriat. Iar la Budila, unde în ziua de 10 Mai — cea mai mare sărbătoare naţională a Românilor — a ţinut întrunire candidatul guvernului, ungurul Szele Bela, cu popor anunţat oficial din ajun, cu toba şi cu amendă de 500

lei în caz de neprezenţă, acesta, în numele guvernului desigur, a anunţat că *limba ungurească va fi introdusă în toată administraţia ţării, ba chiar şi în armată!*

Ni-se revoltă sufletul de atâta nemernicie, dar în faţa primejdiei care ne ameninţă, nu trebuie să stăm cu mâinile încrucişate de neputinţă. În faţa alegerilor care vin, şi când tot Românul va trebui să fie prezent, *trebuie să ne străngem rândurile, şi prin votul nostru să ne ajutăm singuri, şi să scăpăm de acest guvern pe care nu l'am cerut, şi cu el să scăpăm şi de trania străinilor cu care şi-a dat mâna — votând lista cu semnul: cercul.*

M. I. Schianu

## Minciunile curg gărlă

Ni se aduce la cunoştinţă, că prin oraş şi sate agenţi electorali lătesc vestea că dl *Mihal Popovici*, fost ministru, ar fi trecut la... liberali.

Suntem autorizaţi să dăm cea mai hotărâtă desminţire acestei minciuni licioase. Dl *Mihal Popovici* este cap de listă pe lista Partidului Naţional în judeţul Sălaj, unde se află de o săptămână cutrierând satele în vederea alegerilor. Pretutindeni în satele Sălajului dl *Mihal Popovici*, care a mai fost acolo ales deputat, este primit cu cea mai mare însufleţire de alegătorii români, cari stau zid în jurul vechiului nostru Partid naţional.

O altă minciună încornurată lăţeşte din nou foaia „*Lumina Satelor*“ din Sibiu, care scrie că dl *Dr. Valeriu Branice*, marele nostru profesor şi cărturar, ar fi trecut în tabăra ciolănarului ministru Goldiş.

Nu-i adevărat! Dl dr. V. Branice nu numai că n-a trecut, dar stă în fruntea listei Partidului Naţional din Lugoj.

Aşa înţelege „*Lumina Satelor*“, care este foaie bisericăscă, să propage lumina, adevărul şi morala la sate?!

Trebuie că tare rău stau averescanii şi liberalii, dacă umblă cu minciuni, ca să zăpăcească poporul.

## Aşa să ne ajute Dumnezeu!

Prin voinţa unanimă a poporului românesc din Braşov, exprimată în ziua de 19 Februarie a. c. la alegerile comunale, ca şi prin votul consilierilor aleşi exprimat în ziua de 12 Martie a. c. — a fost designat pentru postul de primar al oraşului Braşov d-l dr. *Voicu Nişescu*.

Intrunind la alegerile comunale peste 2500 voturi româneşti, iar având dintre cei trei candidaţi propuşi de noul consiliu comunal ministerului de interne spre a fi numit primar, — majoritatea relativă a voturilor, oricare guvern românesc era dator să confirme în postul de primar al oraşului Braşov pe d-l dr. *Voicu Nişescu*. Şi aceasta cu atât mai mult, cu cât d'sa a fost *singurul Român* între cei trei candidaţi propuşi spre a fi numiţi, ba mai mult d'sa era recunoscut pe faţă chiar de către inşişi consilierii saşi şi maghiari ca cel mai îndreptăţit şi chemat la acest post, poporaţia românească a oraşului Braşov fiind astăzi în majoritate faţă de fiecare cele două naţionalităţi conlocuitoare.

Toate indicişile erau prin urmare date, ca Braşovul să aibă după sute de ani de suferinţe şi umiliri *pe primul său primar român*, ales din voinţa poporului românesc şi cu asentimentul cetăţenilor neromâni.

Ziua numirii acestui prim *românesc* în fruntea oraşului Braşov, ar fi fost o zi de bucurie şi de mândrie naţională. În mormintele lor umbrite de sub poalele Tâmpii seculare ar fi tresărit trupurile părinţilor, moşilor şi strămoşilor noştri, s'ar fi cutremurat de bucurie marele bard al redesteptării noastre Andrei Mureşianu şi toţi eroii căzuţi pe plaiurile acestui col de ţară pentru întregirea neamului.

Ar fi fost o sărbătoare a sărbătorilor, care, pierzând caracterul ei local, ar fi trecut departe peste înguste graniţi ale oraşului nostru când în toate colţurile ţării solia unei mari biruinţe naţionale, câştigată după multă trudă, mari umiliri şi şi mai multe lacrimi.

Dar n'a fost să fie aşa! Ura, patima, invidia şi micimea sufletească a cărmuitorilor vremelnici au transformat ziua, care era să vină, în zi de jale şi durere.

Nici cărmuirea liberală, sub care s'a câştigat această biruinţă mare, şi nici guvernul averescan, care n'a venit peste cap, nu n'au implinit visul secular. Voinţa poporului şi dorinţa chiar a cetăţenilor de alte limbi, a fost nesocotită şi ca mâne vom vedea înălţat în postul de primar al oraşului Braşov din nou — precum se spune — un cetăţean de altă limbă.

În faţa acestei provocări şi sfidări poporul românesc din Braşov e dator să şi spună cuvântul. Va trebui în curând să se convoace o mare întrunire publică, în care să se infereze acest atentat nemaipomenit în contra intereselor superioare şi în contra demnităţii neamului românesc.

Stăm în toiul campaniei electorale pentru alegerile parlamentare, de care ne despart numai câteva zile. Dacă nu ne va fi cu putinţă ca să putem convoca această mare întrunire de protestare până în ziua de 25 Mai, ziua alegerii, *să facem ca cel puţin în această zi toţi Românii din Braşov şi de pe teritoriul acestui oraş precum şi toate elementele democratice să voteze în această zi până la cel din urmă om, lista în a cărei frunte stă din nou primarul ales, dar neconfirmat, al oraşului Braşov, d-l Dr. Voicu Nişescu.*

Precum la alegerile comunale fruntaşul nostru luptător pentru adevăr, dreptate şi lumină, d-l *Dr. Voicu Nişescu*, n'a dus la biruinţă, astfel şi la alegerea de deputaţi din 25 Mai tot el ne va asigura victoria, dacă vom înţelege glasul chemător al vremii.

Odată şi odată trebuie să se facă dreptate pentru cei mulţi şi năcăjiţi, căci nu există putere lumească care să mai ţină sub obroc dreptatea, legalitatea, cinstea şi adevărul.

Lista cu cercul, în fruntea căreia stă d-l *Dr. Voicu Nişescu*, să ne fie în ziua de 25 Mai călăuza, care să ne ducă la izbândă! *Aşa să ne ajute Dumnezeu!*

## Războiul civil în Polonia

Telegraful ne aduce din Polonia ştiri de-o externală gravitate. Varşovia, capitala statului vecin şi amic, Polonia, este în zilele acestea în plin războiu civil, provocat prin duşmănia făclie dintre mareşalul *Pilsudski*, fost generalisim şi generalul *Sikorski*, fost ministru de război. Mareşalul *Pilsudski*, în fruntea trupelor amice, a înaintat contra Varşoviei, în care a pătruns ocupând toate edificiile publice. Guvernul obia instalat al d-lui *Vitos*, s'a refugiat în reşedinţa preşedintelui republi-

cel, palatul Belvedere, care a fost întărit cu tranşee, aşărte de trupe rămase credincioase guvernului.

Se pare totuşi că majoritatea armatei urmează pe mareşalul *Pilsudski*, al cărui patriotism înflăcărat şi încercat este cunoscut de toţi.

Acesta este şi un indicu, că acţiunea pornită de mareşal care cere demiterea guvernului *Vitos*, şi a preşedintelui republicii nu are la bază motive personale sau condamnabile şi că nici nu va atrage după sine vreoa urmare primejdioasă, pentru stat însuşi.

Din ciocăniturile dintre cele două tabere au căzut 18 morţi



# Cum se face votarea în ziua alegerii

Votarea începe la ceasurile 8 dimineața și se urmează până la 8 seara. Dacă ar mai fi alegători și după ora 8 seara, votarea trebuie să meargă mai departe și în noapte, dar la nici un caz nu poate trece peste ceasurile 8, din dimineața următoare.

Votarea însăși se face în căsuții (gherete) ca și la trecutele alegerile comunale și agricole. Judecătorul, după ce i-a dat în mână certificatul de alegător, îi dă în schimb o ștampilă și o coală de hârtie, pe fețele căreia sunt tipărite listele candidaților cu semnele partidelor. Tu te duci cu hârtia în gheretă, acolo cauți semnul cercul: ○ și apeși ștampila pe el, sau lângă el. Hârtia astfel votată o dai judecătorului, împăturită astfel ca pecetea pusă de tine să nu se vadă iar pe din afară să rămână hârtia albă cu pecetea sau iscălitura judecătorului.

**Votul tău nu-l bun, dacă împături coala cu numele tipărite înafară, sau dacă ai pus pecetea pe mai multe semne, ori dacă ai șters vre-un nume din listele tipărite pe coală.**

Votul este universal. **Cine nu merge la vot se pedepsește cu 500 de lei!** Dacă ești împedecat de vre-o întâmplare nenorocită în casa ta, ori de boală, trebuie să înștiințezi cu o zi mai înainte, ori chiar și în ziua alegerii, pe președintele care conduce votarea în cercul tău!

A spune cu ce listă, cu ce semn ai votat, e oprit de lege! **Votul e secret și nici judecătorul nu te poate sili să vatămi acest secret.**

## Cum se face socoteala voturilor?

Voturile date la cercurile de votare se adună de către judecător în fața bărbatilor de încredere (doi delegați și doi subdelegați de fiecare partid, 4 de tot). **Voturile adunate la cercurile de votare, se trimite la Biroul județean, care le trimite la București, la Biroul central electoral, care stă din 5 membri însărcinați prin tragere la sorți, dintre cei mai înalți judecători ai țării.**

Voturile dela cercurile de votare trebuie să plece la județ în cel mult 24 de ceasuri dela încheierea votării. **Județele trimit voturile la București numai decât, căci Biroul Central trebuie să-și isprăvească lucrările în timp de 8 zile dela ziua alegerilor!**

**Socoteala voturilor se face pe țara întreagă.** Se adună toate voturile date pe același semn în întreaga România. Mai mulți deputați capătă acel partid, care are mai multe voturi în toată țara. **Partidul care are 40 la sută din toate voturile, acela capătă de 2 ori atâția deputați cât toate celelalte împreună.** **Voturile rămase, adică locurile de deputați rămase după socoteala majorității, se impart între celelalte partide în măsura voturilor pe care le-au primit ele.**

Deputații se impart pe partide din listele votate după locul de întâietate pe care l-au avut candidații pe liste. **Mai întâi se declară ales capul de listă, apoi al doilea, al treilea și așa mai departe, după cum distează numărul voturilor primite de semnul pe care sunt votați candidații.**

Legea așa este alcătuită, încât toate partidele care au primit voturi să capete deputați, în măsura voturilor date în toată țara.

După 8 zile dela alegeri, Biroul central electoral dela București publică numele deputaților reușiți, așa că la județe ajung deputații cei votați în județele lor.

La Senat aceia ies aleși, cari au mai multe voturi la semnul lor.

## Dela „Astra“

— Despartământul central Județean Brașov —  
(Urmare)

### Membri noi:

1. Fundator cu 1000 lei: Lt. colonel V. Zernaveanu.
2. Ajutători, cu 10 lei: D. Ardeleanu, Gh. Barbu, N. Bescian, I. Brânzeu, Gh. Buzea, O. Costea, P. Ionescu, A. Levy, I. Levy, N. Popa-Petrescu, Al. Munteanu, V. Neacșu, V. Moldovanu, M. Popescu, P. Puiu, E. Puiu, C. Purdila Al. Stroe, C. Șidău.

Din cl. VIII: Gh. Baboe, N. Băjenic, I. Brumboiu, C. Căpălină, St. Dumitrescu, Gh. Dăgon, Gh. Frumusețu, Gh. Iaache, D. Jingo, Gh. Mănoie, Gh. Negură, C. Nicolae, D. Noian, N. Rucăreanu, Zah. Șerban, O. Vlădăreanu.

Toți elevii ai ltc. real D. R. I. Meșotă.

Secretariatul:

## De vânzare

o casă cu cinci camere, bucătărie, pivniță, curte și grădină. Informațiuni Văd. Paraschiva Vlaicu, Str. Coastei d) No. 4. 378 1-3

Pentru executări, planuri și renovări de case, vile, ferme etc. adresați-vă cu încredere arhitect — constructorului diplomat

## CAROL SCHWECHT

BRAȘOV, Str. Neagră No. 16

care vă oferă cele mai avansate condițiuni.

376 2-3

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința publicului amator, că în ziua de 19 Mai s. o. se vor vinde prin licitație publică la magazia st. Brașov diferite mărfuri prisos, mărfuri în suferință și obiecte găsite.

Informațiuni mai detaliate se pot primi în fiecare zi, dela Biroul suscitătei magazii.

Diracțiunea XIV Exploatare 385 1-1 C.F.R.

## CINEMA APOLLO

Aslăzi, 15 Mai la cererea generală va mai rula filmul cu preț normal

## Cei doi vagabonzi din Prater

cu  
PAT & PATACHON

Duminecă 16 Mai va rula 2 filme deodată

## Toți frații au fost vi-teji

sau  
(Soartea marinarilor)

În rolul principal: LON CHANBY și

## Samsen pe Comată

Mare film de aventuri în 6 acte cu Luciano Albertini

Duminecă dimineața la ora 10 mare reprezentație pentru copii

Pat & Patachon

România, Corpul portărellor Tribunalului Brașov

No. 1047 exec. 1926

## Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel prin această publică că în baza deciziei No. G. 5239-1926 a judecătoriei de ocol Brașov în favorul reclamantului Constantin Coliban repr. prin avocatul Dr. Simeon Turlea pentru încasarea creanței de 1116 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 5 Iunie 1926 orele 5 p. m. la fața locului în Brașov-Stupini No. 116 unde se vor vinde prin licitațiune publică județară trăsura și cai în valoare de 13,000 lei. În caz de nevole și sub preț de estimare.

Brașov, la 11 Mai 1926

Crișan,  
Portărel

1-1

Primăria municipiului Brașov.

No. 8920/1926.

## Publicațiune

Se aduce la cunoștință Onor. Public că vaccinările antivariolice (contra vărsatului) se vor începe în orașul Brașov la data de 17 Mai cor. și se vor continua în zilele de 18 și 19 Mai cor. între orele 2-6 după amiază.

Vaccinările se vor executa de dnii medici ai circumscripțiilor respective.

Toți părinții sau tutorii sunt obligați (art. 54 al legii sanitare) a prezenta pentru vaccinare la centrele indicate în somațiunile ce se trimite pentru fiecare dintre cei vizajați, copii cari n-au fost vaccinați cu succes și cari vor fi implinit etatea de 3 luni (trei luni).

Copii născuți în anul trecut 1925 și cei din luna Ianuarie 1926, cari vor fi fost vaccinați cu succes de un medic particular, sunt scutiți de a fi prezentați la vaccinare, părinții sau tutorii lor sunt însă obligați a depune la Primărie (serviciul sanitar al orașului la Sfat, sau la centrul de vaccinare respective, certificatul de vaccinare al medicului particular care a vaccinat copilul, constatător că a fost vaccinat cu succes (art. 11 regulamentul de vaccinare) și revaccinate pentru a fi vizat.

Nu vor fi prezentați la centrele de vaccinare copii din familiile în care au existat în cursul ultimelor 2 luni, sau există acum, cazuri de boală contagioasă (molipsitoare) scarlatină, difterie etc.

Biletetele de vaccinare se liberează gratuit la centrele de vaccinare mai sus arătate de către dnii medici oficiali după 8 (opt) zile dela vaccinarea copilului și tot gratuit se va face și viza pe bilete de vaccinare liberate de dnii medici particulari.

(ss) Emil Socaciu  
Primar.

(ss) Dr. Gancevici  
Medic Șef.

380 1-1

## CINEMA MODERN

În zilele de 15-16 Mai la cerere generală va mai rula splendidul film

## ORIENT

Film minunat cu montare lucsoasă în 10 acte, Admirabile vederi din Orient, minunate vederi de Paris

Interpretat de Harry Liedtke și Maria Jakobini.

Programul următor

## Braconierul

În rolul principal Carl de Vogt.

Duminecă dimineața la ora 10

## Mare reprezentație

pentru copii

PAT & PATACHON



Mult intristații Inginer Ion și Zefira Motzoi cu copii, Vasile și Elena Motzoi cu copii, Neculae Motzoi cu copii, Maria Motzoi, Mina și Profesor Dr. Cristea Grigoriu, Inginer Alexandru și Dina Motzoi ca fii, fice, ginere, surori și nepoți, au nemărginita durere de a anunța rudelor și celor ce l-au cunoscut încetarea din viață a prea scumpului lor

## VASILE MOTZOI

Întâmplată în ziua de 12 Mai p. m., ora 6 în al 79-lea an al vieții.

Înmormântarea va avea loc în ziua de 15 Mai p. m., ora 2 în cimitirul bisericii Sf. Adormiri din Turcheș.

379 1-1

România Corpul Portărellor Tribunalului Brașov

No. 1048 exec. 1926.

## Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin această publică că în baza deciziei No. G. 2044-1926 a judecătoriei de ocol Brașov în favorul reclamantului Alexandru Haimogiu repr. prin avocatul Dr. Simeon Turlea pentru încasarea creanței de 10,000 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 10 Iunie 1926 orele 3 p. m. la fața locului în Brașov Str. Magazinei Nr. 29 unde se vor vinde prin licitațiune publică județară masașă dinom în valoare de 20,000 lei. În caz de nevole și sub preț de estimare.

Brașov, la 11 Mai 1926.

Crișan,  
Portărel.

1-1

Cu onoare aduc la cunoștința On. public, că în 16 Mai 1926 ora 11 a. m. voi deschide

## COFETARIA

din nou aranjată în STRADA PORȚII No. 25 rugând respectuos binevoitorul sprijin al On. public.

Rămân cu distinsă stimă:  
**FRIDERIC FLAGNER**

382 1-1

Ceții și răspandți:  
„Gazeta Transilvaniei“

## ANUNȚ

## Prima Societate din România PENTRU

## „Asigurarea înmormântării“ G. SZAVA & Comp., din BRAȘOV.

Membrul acestei societăți poate fi orice individ (bărbat sau femeie în etate de 18-70 de ani) dar cu condiția de a fi sănătos. Fiecare membru plătește o taxă de deces sau o taxă lunară, mică, după clasa pe care și o asigură la înscriere și anume: cl. I, II și III. Asiguratul membru dacă decede după 60 zile dela data de înscriere capătă o înmormântare completă în natură după clasă și anume: gratis (cu cosciug, dric și toate cele necesare înmormântării, ceremonie funebă, cu preot și groapă făcută etc.) fără nici o cheltuială a sa proprie. Membru va primi înmormântarea asta în natură dela firma G. SZAVA care are cea mai mare și mai frumoasă magazie de pompe funebre pentru înmormântare din Brașov, Strada Prinipele Carol No. 10. Informațiunile mai clare se pot avea la biroul societății din Strada Târgul Cailor No. 1., unde se face și înscrierea oricărei persoane care va dori să fie ca membru al acestei societăți. 337 5-10

## PLACILE DE ASBEST (ETERNIT)

## „METEOR“

ale fabricii de eternit din Oșorheiu jud. Bihor.

sunt cele mai durabile și mai plăcute! Acoperământul nu are nevoie de îngrijire și reparare, rezistă tuturor tempestațiilor, precum și focului, e mai bun și mai eficient ca cel de tînichie sau țiglă. Executăm lucrările de acoperire în toate culorile și după toate sistemele moderne.

Acordăm garanție pentru calitatea materialului și manopera acoperișului

Reprezentanțe în toate centrele de județe.

178 18-0

